

enfans ce portroit bien ils etoit bien resolué il y avoit de la neige jus-quau Jenoux les enfans etoit dans une traine un cheval pour les tiré avec les provisions et bagage, ils etoit bien enveloppé avec des peaux ils nont point atrapé de froid. ils fesoit quinze mile par jour et campé un heure avant soleil Chouché ils fesoit un grand feut et mangeoit leur Diné le matin du théa et ils en avoit un pot avec des biscuits pour toute la Journé. Je vous d'onne le recit de leur voyage pour le montré a Maman parceque je scait que sa vous interesera tous deux. Cest la premiere voiture qui a Jamais entrepris de passé le boix, pour moy Je ne peut assé remercié Dieu de les avoir se bien conduit, d'ans leur route si éloigné d'auqun secours. J'ai recue plusieurs lêtre de M^r H il na pas manqué augune occation de mecrire; par la derniere ils avoit passé tout les plus mauvais chemin ils son rendue bien vite a la Nouvelles Yorck. Nous penson quils son en mère Dieu veille leur accordé un bon et heureux pasage: car cest une autre sujet dinquietude pour moy. J'attend tous les Jours des lêtres de la Nouvelle Yorck; Je profiteré du premier batiment qui ira ce printemps au Dètroit pour vous allé voir car Je trouve le temp bien long. M^r Tom Dixon doit allé avec moy M^r H lui a parlé pour cela car Je craint que vous ne soyai trop occupé ainsi que mon frère John; il pourra penêtre me ramené a mon retours les deux petits ce porte bien et vous embrace Mes Meilleurs respects a Ma chère Maman, et Je suis Mon chere Père En attendant le plaisir de vous voir

Votre tres humble et Affectionné fille

Catherine Hamilton

Addressed: M^r John Askin Senior Detroit.

Translation

Niagara, February 25, 1795

My dear Father: I have received your letter by the express and am pleased to hear that all the family are well. Thank you for the comfort and good advice in your letter, but you give me credit for more fortitude than I possess